



Menighetsbladet

Helsing til Sauherad og Nes

NR. 4 • MAI 2017 • 68. ÅRGANG

—ZZIIZ—
DFOI

	Side		Side
Mine byrder	242	Pilegrimsvandring	272
17. mai	244	Fotball	276
Rødt, hvitt og blått	248	Min salme	278
Janina	253	Stasjonsmester	284
Grimdalen	254	Norsjø hotell	292
Musikk skapt i smerte	256	Media	294
Seniorfest	262	Glimt	296

Takk at du tok mine byrder!

Vi har nettopp feiret påske. Påsken er en tid for ettertanke og undring, men mest en stor takknemlighet til vår Herre og Frelser som gikk den tunge veien til Golgata for min og din skyld. For å sone alt som var ødelagt og synden som var så stor for menneskeheten.

Av Jorunn Lien

Jeg husker tilbake til da jeg var i tenårene og var på påskeleir på Sagavoll. Vi hadde det fint i sammen, mange unge på samme alder, kom i sammen for å minnes det som skjedde i påsken. Jeg husker spesielt Langfredag på Sagavoll. Det var en stille og alvorfull dag for alle oss unge som var kommet samme. Forkynnelsen var sterk, og Jesus som ble forrådt av sine egne, står enda sterkt for meg. Men det endte ikke med at Jesus døde, han sto opp igjen. Han viste seg for Maria Magdalena og den andre Maria. Siden viste han seg for disiplene, og vi vet at de ble glade. Tomas var ikke til stede da Jesus viste seg for disiplene første gang etter han hadde stått opp. Tomas tvilte, selv om disiplene sa til han: «Kom å se». «Ikke før jeg har stukket mine fingrer i naglegapene vil jeg tro» sa Tomas. Så vet vi at Tomas fikk se Jesus og fikk stikke sine fingrer i naglegapene. Tenk at vi også i dag kan komme med vår tvil til Jesus. Han støter ingen bort, han er glad i alle, elsker alle. Han innbyr alle inn til sin herlighet, et liv sammen med Jesus er livet med stor L.

Etter hvert som årene har gått blir jeg mer og mer takknemlig for leire-



Jorunn Lien er misjonssekretær i NMS, og bor i Kragerø.

ne på Sagavoll. Mye av det som ble forkynt den gang sitter enda i minnet. Og så er jeg så glad for at livet samme med Jesus har holdt til i dag. Det står så fin i en sang som Trygve Bjerkrheim har skrevet:

*Takk at du tok mine byrder,
Eit høgfjell av skuld og av skam.
Du bar det på skuldrende dine.
Du skuldlause sonofferlam.*

*Takk at du bar mine byrder,
Betalte mi skyhøge skuld
Med blod frå ditt fullkomne hjarta
Og ikkje med sylv eller gull"*

*So vil ved korset eg standa.
Med undring eg ser: eg er fri!
Eg skal ikke døy, eg skal leva
med Jesus til ævelig tid*

Dette budskapet ønsker vi å dele med så mange som mulig både nært og fjernt. Måtte ordet om Jesus gjøre oss til et lys som skinner i mørket, med våre liv vise at for meg er livet Kristus og døden en vinning, slik som Paulus har skrevet.

I Salme 37. vers 5 står det: Legg din vei i Herrens hånd, stol på Ham,

så griper han inn. Så la oss si som disiplene sa til Thomas etter Jesu oppstandelse: «Kom og se, vi har sett Herren». Når vi har sett og møtt den oppstandene, da blir det glede i vårt hjerte. Og denne gleden skal vi få være med å dele med vår neste. Ja, ut til verdens ende slik det står i misjonsbefalingen, Matteus 28, vers 18 - 20: Da trådte Jesus fram og talte til dem: «Jeg har fått all makt i himmelen og på jorden. Gå derfor og gjør alle folkeslag til disipler: Døp dem til Faderens og Sønnens og Den hellige ånds navn og lær dem å holde alt det jeg har befalt dere. Og se, jeg er med dere alle dager inntil verdens ende.»

GRENLAND FAMILIEKONTOR

Schweigaardsgt. 11, 3717 Skien

Åpningstid: kl. 08.00 – 15.00, mandag til fredag

Telefonvakt kl. 10.00 – 14.00 (onsdag kl. 10.00 – 11.30)

Telefon: 35 50 58 70

e-post: grenland.familiekontor@bufetat.no

Hjemmeside: www.familieliv.no

FAMILIEVERNKONTORET ØVRE-TELEMARK

Brødløsvegen 51, 3840 Seljord

Kontor i Seljord, Notodden og Rjukan

Timebestilling skjer til kontoret i Seljord hver dag mellom kl. 08.00 og 15.00.

Telefon: 35 06 88 50

e-post: familiekontoret.ovre.telemark@bufetat.no

Hjemmeside: www.vestfam.no

17. mai i Sauherad 2017

Program for fellesarrangementet med barnetog/folketog

- Kl. 08.00 Flaggheising ved Sauherad barne- og ungdomsskule
- Kl. 10.00 Gudsteneste i Nes kyrkje
- Kl. 10.50 Tale ved minnesmerket på Nes over dei som fall under 2. verdskrig .
- Kl. 11.15 Oppstilling til barnetoget ved Sauherad barne- og ungdomsskule
- Kl. 11.30 Velkomst og apell ved ordføreren
- Kl. 11.45 Avmarsj barnetog
- Kl. 12.30 Tale for dagen på Sagavoll Gratis is til alle born
- Kl. 13.00 Fellesarrangement slutt

Trasé for toget: Oppstilling på grusplassen foran småtrinnet. Kl. 11.45 startar toget ved å gå forbi samfunnshuset og ut på hovudvegen og ned til Gvarv sentrum. Ved stasjonen svinger vi til venstre og ned Beinstigen til Holmenvegen. Vi passerer Furuheim og Furumoen, og kjem ut att på hovudvegen ved Kiwi. Vidare over brua og opp til Sagavoll.



NES KYRKJE

Kl. 10.00: Gudstjeneste. Takkoffer til vennskapsmenigheten i Viljandi i Estland. Nedlegging av blomster ved minnestøtta for de falne på havet under andre verdenskrig.

STRANNA

Kl. 13.00: Dørene åpnes, velkommen!
Salg av lapskaus fra Årnes kafeteria, Pølser, kaker, kaffe og brus. Gratis is til barna!
Leker for barn og voksne.
Skytekonkurranse med luftgevær.
Premiering til alle barn og noen flinke voksne.
Kl. 16.00 Slutt
Stranna Vel ønsker alle hjertelig velkommen!



NORDAGUTU

- Kl. 13.00 Korpset spiller
 - Kl. 13.15 Vi går i tog
 - Kl. 13.45 Åpningstale
 - Kl. 14.00 Arrangementet starter
 - Leker for barna
 - Loddsalg
 - Salg av lapskaus, pølser, vafler, kaker, is, godteri og brus.
 - Kl. 15.30 Loddtrekning og premieutdeling
 - Kl. 16.00 Arrangementet avsluttes
- Vel møtt!*



HJUKSEBØ

Hjuksebø Grendehus kl 12.00
Velkommen til trivelig lag på Hjuksebø for store og små.
Åpen kafe og leker for barna.
Alle hjertelig velkomne!

HØRTE

- 17. Mai på Hørte Grendehus
 - Kl. 13.45 Dørene åpner
 - Kl. 14.00 Salg av lapskaus, brus, kaffe og kaker.
Kiosken åpner. Salg av is, pølser, brus, kaffe.
Leikene starter
 - Kl. 15.15 Leikene slutter
 - Kl. 15.30 Premieutdeling
 - Ca. kl. 16:00 Slutt
- Vel møtt!*



Minner om 17. mai-dugnad på Grendehuset 16. mai kl. 18.00.

GVARV

Etter fellesarrangementet blir det tradisjonell grendefest på Sagavoll for alle som vil kome.

- Kl. 13.00 sal av mat, kaker, is mm
- Kl. 13.30 leiker
- Kl. 14.30 kulturprogram med m.a musikkinnslag, diktlesing, sang med kor, solo og allsang og div. underholdning

Vel møtt!



KLEVAR SKULE

PROGRAM

- * Vi starter kl. 17.00 Velkommen
 - Hestekokasting, natursti, utdeling av is til barna, fiskedam og leiker.
 - * Servering
 - * Premieutdeling + loddsalg og trekning.
 - * ca. kl. 21.00 - vi avslutter.
- Vennlig hilsen Klevar Bygdelag



SUNDS

Vi møtes kl. 15.00

- Velkommen
- Tale for dagen
- Konkurranser
- Leiker
- Pilkast & skyting
- Hestekokasting
- Natursti
- Utlodning
- Kaffe og kaker m.m.

Ta gjerne med gevinst til utlodningen.

Velkommen!



AKKERHAUGEN

Program:

Kl. 13.00- 14.30 er det leker.

Kl. 14.30-15 er det fotballkamp mellom foreldre og barn

Kl. 15-15.30 er det tale, underholdning og premieutdeling.

Ta med kontanter!

Velkommen!



17. mai 1947 på Klevar gamle skule



Litt uryddig oppstilling, men sett bak fra venstre sees:

Anlaug Flåta, Tone Kåsin, Aslaug Løkka, Tora Berge, Tone Haukedalen, Ingbjørg Haukedalen, Gunnar Bekkhus, Halvard Rekaa, Kjersti Haukedalen, Signe Åsen, Mari Bakken. Lærerinne Ingrid Hjukse. Sveinung Flåta, Hans Moen, Torkild Lønvik, Dagny Åsen, Gunhild Haukedalen, Gunhild Løkka, Lars Roe, Torleif Kåsa, Harald Flåta, Ingbjørg Margrete Kåsa, Ingbjørg Kåsa, Gudrun Bekkhus, Steinar Hareås, Peder Dalen. Hans Flåta, Kristoffer Løkka, Olav Havreås, Hans Åsen, Helga Simonnes

*Med hilsen
Halvard Rekaa*

Syngande 17. maitog i Sauherad syngende kommune 2017!

Som Forsangar/prosjektledar for «Krafttak for sang», blei eg direkte utfordra av bygdefolk etter 17. mai toget i 2016:

– neste 17. mai må du få til et folkekor i toget!



Slike utfordringer må ein forsangar bare ta! Ein god håndfull bygdefolk har stilt opp på Allrommet på Sauherad barneskole to mandagskveldar og sunge av hjertens lyst. Vi har saman funne fram til kjente og kjære sangar med melodiar og takt som er gode å gå til.

Siste Folkekorsamling er **mandag 15. mai kl.19.00 – 21.00** på Allrommet, Sauherad barneskole. Velkommen med oss alle som kan og vil!

Vi har valgt ut desse sangane, som også blir skrivne opp med tydeleg tekst på sangark. Vi trykker opp og deler med oss i 17. mai toget:

1. *Ja vi elsker, Sauheradsang, Gud signe vårt dyre fedreland,
No lionar det i lundar.*
2. *Vi ere en nasjon vi med, Norge i rødt, hvitt og blått,
Mellom bakkar og berg, Blant alle lande.*
3. *Vi vandrer med freidig mot, Den glade vandrer,
Kom mai du skjønn milde, Se Norges blomsterdal.*
4. *Alle fugler, Se jeg fant en blåveis der, Jeg gikk en tur på stien, Soltrall
(Nå skinner sola i vinduskarmen) Jeg gikk meg over sjø og land.*

Vi tenker samle oss rett bak Barnehagen, da vi håpar få med både barn, foreldre og besteforeldre i desse «kraftsangane»

Vi har også fått ein flott rollup/fane sentralt frå «Krafttak for sang», med kommunevåpenet vårt på. Denne vil vi bære med oss i toget og forsangar Jorid vil støtte med gitaren som vi har kjøpt inn for prosjektmidlene våre.

Velkommen med oss på siste øving eller bare still opp bak fanen vår på 17. mai, så kan me alle ta et skikkeleg «Krafttak for sang»!

...med freidig mot frå Jorid Forsangar.

KRAFTTAK FOR SANG

ET RIKERE LIV, ET RIKERE LAND GJENNOM SANG!

Sangskatten i Sauherad syngende kommune

Av forsongar Jorid Vale

Norge i rødt, hvitt og blått

*Hvorhen du går i li og fjell,
en vinterdag, en sommerkveld
med fjord og fossevell,
fra eng og mo med furutrær
fra havets bryn med fiskevær
og til de hvite skjær,
møter du landet i trefarvet drakt,
svøpt i et gjenskin av flaggets farveprakt.
Se, en hvitstammet bjerk oppi heien,
rammer stripen med blåklokker inn
mot den rødmalte stuen ved veien,
det er flagget som vaier i vind.
Ja, så hvit som det hvite er sneen,
og det røde har kveldssolen fått,
og det blå ga sin farve til breen,
det er Norge i rødt, hvitt og blått.*

*En vårdag i en solskinsstund
på benken i Studenterlund
der sitter han og hun,
to unge, nyutsprungne russ,
to ganske nylig tente bluss,
i 20 grader pluss.
Hun er som en gryende forsommerdag
som farves av gjenskinnet av det norske flagg.*

*Ja, så hvit som det hvite er kjolen,
og så rødt som det rø' hennes kinn,
hennes øyne er blå som fiolen,
hun er flagget som vaier i vind.
Han har freidig og hvitlugget panne,
og en lue i rødt har han fått.
Med en lyseblå tiltro til landet
står vår ungdom i rødt, hvitt og blått.*

*De kjempet både hun og han!
Nå lyser seirens baunebrann,
utover Norges land.
Mot himlen stiger flagg ved flagg
Som tusen gledesbål i dag,
For alle vunne slag.
Det knitrer som før over hytte og slott,
Et flammende merke i rødt og hvitt og blått.
Som et regnbuens tegn under skyen,
Skal det evig i fremtiden stå.
Se, det glitrer på ny over byen,
I det røde og hvite og blå.
La det runge fra gaten og torget,
Over landet som nordmenn har fått:
Du er vårt, du er vårt, gamle Norge!
Vi vil kle deg i rødt, hvitt og blått!*

Norge i rødt, hvitt og blått er ein av Norges mest kjente nasjonale sangar, mykje bruka på 17. mai. Sangen er i utgangspunktet eit bestillingsverk for den svenske staten i 1941. Melodien er komponert av Lars Erik Larsson, opprinneleg som «Obligationsmarschen» med tekst av Alf Henrikson. Året etter kom marsjen til Norge og blei forvandla til ei revyvisje med tittelen «Det skal lyse igjen over byen». Teksten var nærmast identisk med dagens versjon av «Norge i rødt, hvitt og blått», med unntak av tittelen og det tredje verset. Visa var planlagt som avslutningsnummer i revyen *Fra tid til annen* på Chat Noir i Oslo og skulle, ifølge programheftet, framførast av revyartisten Synnøve Gleditsch saman med heile ensemblet.

Det blei det likevel ikkje noko av. Det statlege sensurorganet Teaterdirektoratet, oppretta av okkupasjonsmakta, greip inn etter generalprøva og stoppa vidare framføring av nummeret. Dette skjedde til tross for at revynummeret, i henhold til praksis, var oversendt Teaterdirektoratet og godkjent i forkant av revyen. Den enorme begeistringa som «Det skal lyse igjen over byen» vakte på generalprøva, skal ha vore årsaken til at direktoratet til slutt forbaud revynummeret.

Heller ikkje resten av revyen gjekk som normalt. På premieredagen 21. mai 1941, stoppa forestillinga av seg sjølv som følge av streik ved alle landets teater. Aksjonen var eit svar på Nasjonal Samlings stadi-ge innstramming av ytringsfriheten.

Leif Juster, skuespillar ved Chat Noir, var ein av fleire teatertillitsmenn som blei sett i fengsel. Med trussel om dødsstraff for dei involverte, blei streiken avblåst etter fem veker.

Ny premieredato for revyen var 16. juli 1941. Revyen, også kjent som *Trangviksrevyen*, gikk av stabelen som planlagt, men utan finalenummeret «Det skal lyse igjen over byen». Men sangen fortsatte å leve sitt eige liv, nå som illegalt flygeblad, under titlar som «Flagget vårt» og «Rødt, hvitt og blått».

Under fredsjubelen i mai 1945 dukka den opp igjen i revyen *Det smaker av fugl*. I eit av nummera kom den legendariske revyartisten Lalla Carlsen på scenen, kledd i rødt, hvitt og blått, og sang den versjonen me kjenner i dag. Visa var ikkje lenger eit fordekt håp om fred, men ein rungande fredshyllest. Det tredje verset var skrive om, og visa hadde fått sin endelege tittel: «Norge i rødt, hvitt og blått». Revynummeret blei ein stor suksess. Revyforfattar Alfred Næss, forteller dei sterke følelsane den kunne utløyse:

«... Under hele visa til Lalla, han var så grepet. Han satt, han trampet, han knyttet hendene. Han visste ikke hvordan han skulle greie å holde seg til visa var slutt. Da brøt han ut i tramping, hyling, han klappet så handflatene var knallande rød. Til slutt så visste han ikke hvordan han skulle få gitt uttrykk for sin fantastiske begeistring. [...] Da tok han dette programmet – et lite stykke stensilert – og så satt han og tygde det i seg bit for bit og svelget det hele bare for å få gjort noe i den usannsynlige be-

geistringen ...» (NRK P1, 1997)

Finn Bø utgav først teksten i boka si «Jeg tar mig den frihet» frå 1946, der han opplyser at teksten blei skrive i 1942. I seinare tid er heile forfattarkollegiet bak Chat Noir-revyen *Fra tid til annen* tilkjent æra for teksten: Bias Bernhoft, Arild Feldborg og Finn Bø. I programheftet står alle tre kollektivt oppført som forfattarar. Det blei gjort ei innspeling på grammofonplate i 1945 og sangaren Jens Book-Jenssen med Carsten Kloomans kor og orkester fekk en hit med sangen i 1963.

Forfatarane har laga ein ordrik og flott tekst med mange trefande bilder. Første vers er som eit prospektkort, mens andre vers er ei munter skildring av uskyldig russemoro. Tredje verset blir ein frihetsjubel over at andre verdenskrig er slutt!

Komponisten Lars Erik Larsson frå Sverige gav oss denne umiddelbare og fengande melodien i marsjtakt, slik at sangen straks var garantert å klistre seg i folks hukommelse. *Norge i rødt, hvitt og blått* er eit skikkeleg «Krafttak for sang!»

Pensjonert lektor Gunnar Sæther har nok mange erfaringar med «unge, nyutsprungne russ» frå maida-agar gjennom 30 år ved Bø Lands- gymnas/Vidaregåande skule.

Kva for tankar har du om denne sangen? På mange måtar er dette ein fest av ein song, og den er stadig aktuell. Teksten skildrar mange av fasettane ved landet som vi er så stolte av. Den vakre og varierte naturen, dei ulike årstidene, dei unge studentane som symboliserer mogleigheter, framtidshåp og eit godt velferdssamfunn. Flagga, eit bilete på den fridomen vi var så heldige å få tilbake, og som vi framleis har, står svært sentralt i teksten. Der «Ja, vi elsker» er høgtidsstemt, spelar «Norge i rødt, hvitt og blått» på det muntre og leikne – både i tekst og melodi – men orda er sterke, og evnar å understreke nett-opp at det frie samfunnet vi lever i, ikkje er noko vi tar for gitt.



RØRLEGGERMESTER A/S
HELGE KISFOSS

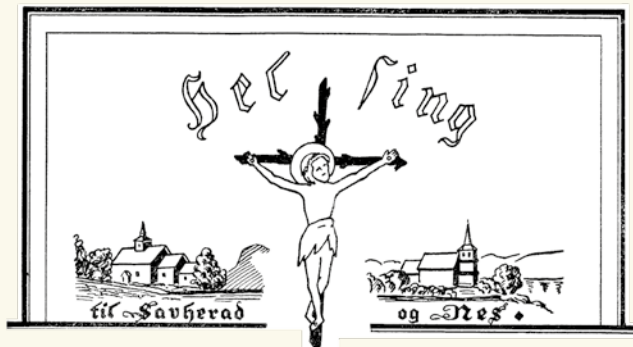
Telefon: 995 15 155

RØRLEGGEROPPDRAG
I SAUHERAD, BØ OG NOTODDEN

- * VI TOTAL-FORNYER DERES BAD
- * SERVICE PÅ RØR OG ARMATUR
- * BRØNNPUMPER MED UTSTYR
- * AVLØPS RENSEANLEGG
- * VARMEANLEGG

TA GJERNE KONTAKT FOR TILBUD!

Helsing for 50 år siden



Heimehjelp i Sauherad

Sjukepleieforeningene i Sauherad og Nes har fra 20.april d.å. fått en ordning med heimehjelp for eldre og uføre, som er avhengig av hjelpe av familien eller andre. Målet er å få minst en heimehjelp i hver krets, men det har ikke lyktes enda.

Dette er et nytt tiltak her i kommunen, men en hører jo om at i de kommuner de har hatt heimehjelpere i flere år, er dette en god ordning for dem som kanskje ellers har vanskelig for å være i heimen sin. I håp om at det kan bli til hjelpe for mange, har ovennevnte foreninger arbeidet en tid med dette. Nå har vi 8 som er villige til å hjelpe deg, som kan greie deg når du får hjelp noen timer i uka, eller etter som behovet er.

De som har meldt seg til tjeneste er. - I Sauherad: Anne Sunde, Åsta Furuvald, Anne Myrkås Hegna og Ragnhild Kaasa.

I Nes er det Bjørg Snippen, Helga Kaasa, Janna Rørheim og Bergit Åsheim.

De som ønsker heimehjelp må selv betale denne med kr. 5,50 pr. time. - Kommunen har på budsjettet for 1967 et forholdsvis beskjedent beløpe til heimehjelpsordningen. De som har vanskelig for å rede utgiftene kan få hel eller delvis hjelp av det tilskudd kommunen yter, mot å sende søknad om støtte til Sosialkontoret, Akkerhaugen. Et utvalg av heimehjelpordningen består av følgende. For Nes sykepleieforening: Augusta Haugen og Kaare Hauge med Marie Magnussen som varamann. For Sauherad sykepleieforening: Ingerid Ingebresen og Aslaug Kaljord med Ingebjørg Hegna som varamann.

For kommunen er oppnevnt sosialesekretær Olav Bakken

De som vil ha heimehjelp kan henvende seg i telefonen til en av følgende. I Nes: Augusta Haugen, Hørte, Marie Magnussen, Gvarv, eller Kari Høibø, Gvarv. I Sauherad: Ingerid Ingebretsen, Akkerhaugen, Aslaug Kaljord, Hjuksebø, eller Ingebjørg Hegna, Akkerhaugen.

For Nes sykepleierordning,
Augusta Haugen

For Sauherad sykepleieforening,
Ingerid Ingebretsen

Janina Normantiene

Hun heter Janina Normantiene, hun er 40 år, hun er gift med en mann som heter Tadas Normantas og de har to barn: en gutt som å gå på skolen og ei jente bli er mye sammen med sin bestemor.

Av Izel Suliman

Janina kan snakke engelsk, russisk, norsk og litauisk.

Hun kommer fra Litauen og hun har bor på Gvarv i fire år siden med



Hun var lærer for barn i Litauen og hun håper at hun kan forsetta med den jobben i Norge. Nå går hun på norskkurs for å klare seg bedre i norsk. Hun sier: «vi kan ikke nyte livet uten jobb Der føler vi gleden av livet. Jobb er viktig for å ha et godt liv i Norge».

Janina prøve å lære norsk veldig fort, fordi hun vil hjelpe mennesker, og særlig barna, for hun har erfaring med det fra sitt land. Hun synes at vi må hjelpe hverandre med å leve i verden. Vi trenger til samarbeid for å lykkes i livet.



sin ektemann De giftet seg for 8 år siden. Hun traffet sin mann i Litauen og de giftet seg der.

Mannen til Janina har jobbet i Norge i 10 år. Han fikk kontrakt for kom til Norge, han jobb med å reparerer bruer. De er glade for å bor i Norge.

Hun liker å gå på tur på fjell og å se på fotballkamper, - og å lage mat.

Fikk gave av Anne Grimdalen

1. pinsedag skal det legges ned blomster på minnestøtta etter misjonær Tord Bunkholt utenfor Sauherad kirke. Det er misjonsutvalget i Sauherad og Nes sogn som har ansvaret for dette. Det kanskje ganske få vet i dag er at denne bysten er laget av den kjente skulptøren Anne Grimdalen, og ble avduket i 1952.



Eie Bergan med Anne Grimdalens lekende bjørner.

Eilef (Eie) Bergan forteller til Helsing at hans far, Torjus Bergan, var med i «Bunk-

holdt-komiteen» fra rundt 1950. Oppgaven var å få reist et minnesmerke, og Eie husker at det var mange møter i komiteen. Da økonomien var i orden ga de oppdraget til Anne Grimdalen, som på det tidspunkt var en meget anerkjent kunstner. Hun hadde fullført sitt oppdrag med utsmykking av Oslo Rådhus.

Da avdukinga skulle skje i 1952 var Anne Grimdalen tilsted. Hun bodde hjemme hos familien Bergan på Flåthaug på Gunheim. Eie var da 12 år, og han fikk god kontakt med kunstneren. Da hun skulle reise kom hun med en gave til Eie, han skulle ha et minne. Det var en gipsplate med to lekende bjørner. På baksiden er det risset inn at den er laget i 1936.

Det har blitt et kjært minne. Ved blomsternedlegginga 1. pinsedag vil Eie ha med gaven og fortelle om møtet med kunstneren

-is-

BLOMSTERNEDLEGGING PÅ BUNKHOLDTSTØTTA

1. pinsedag, 4. juni 2017, skal det legges ned blomster ved Thord Bunkholts støtte ved Sauherad kirke. Det er gudstjeneste kl. 11.00, og blomsternedleggingen finner sted rett etter gudstjenesten.

Mari Bunkholt Elstrand legger ned blomster.

Eilef (Eie) Bergan forteller om Bunkholt-støtta og viser også en bjørn han fikk av Anne Grimdalen i forbindelse med avdukinga.

Kirkebakkekaffe.



Anne Grimdalen

født 1. november 1899, død 3. oktober 1961

Anne Grimdalen var født på Grimdalen, en fjellgård på Skafså i Telemark. I 1922 reiste hun til Oslo for å søke seg inn på Statens Håndverks- og Kunstindustriskole. Her studerte hun fra 1923 til 1926. Deretter gikk hun på Kunstakademiet, hvor hun studerte under Wilhelm Rasmussen.



I 1927 fikk hun et arbeid antatt på Vårutstillingen, det var «Gaupe», som ble kjøpt av Otto Valstad fra Asker etter at hennes inspirator Henrik Sørensen hadde gjort ham oppmerksom på skulpturen. Valstad gav henne også den første bestilling, «To lekende bjørneunger». Som kunstnere flest hadde hun i perioder dårlig råd, og i en periode først på 1930-tallet fikk hun bo hos Valstad, som også senere kjøpte flere arbeider av henne.

Fra 1928 ble hun også antatt på Høstutstillingen. Ti år senere vant hun konkurransen om utsmykkingen av Oslo rådhus. Arbeidene til dette ble først ferdig etter krigen.

Hele livet var Anne Grimdalen opptatt av å lære. Hun dro på studiereiser til Danmark, Tyskland, Italia, Hellas, Frankrike, England og Spania og deltok på Verdensutstillingen i Paris i 1937. Allerede i 1940 hadde hun en retrospektiv utstilling i Nasjonalgalleriet. Hun fikk Statens kunstnerlønn fra 1959.

Kilde: Wikipedia

Musikk skapt i smerte

I Armenia er det to norske navn alle kjenner: Fridtjof Nansen og Bodil Biørn. Begge har sine minnesmerker i hovedstaden Jerevan. Sistnevnte var skipsrederdatter fra Kragerø. Hun startet på en sang- og musikkutdannelse, men da en kristen bølge skyllet over Europa i 1903 bestemte hun seg for at hun ville bruke livet sitt som sykepleier. Hun tok utdannelse og reiste til Armenia som misjonær. I Armenia adopterte hun en gutt som hun tok med hjem til Norge. Da gutten ble voksen giftet han seg med en finsk kvinne i Stockholm, og de fikk sønnen Jussi Flemming Biørn.



Jussi Flemming Biørn er barnebarnet til misjonær Bodil Biørn fra Kragerø.

På konserten *Sanger og historier fra Armenia* på Nes menighetshus i slutten av mars var det Jussi som fortalte historiene. Han sa blant annet at det har vært kontakt mellom Armenia helt siden 1300 tallet. –De to landene hadde en del felles interesser. I begge landene var det gode skipsbyggere, og fra begge landene dro folk på

korstog. Armenerne var også interessert i et fugleslag i Norge: de hvite falkene. En hvit falk var et svært staselig gave å kunne gi bort.

–Etter det tyrkiske folkemordet på Armenia i 1915 til 17 gjorde Fridtjof Nansen en enorm innsats for å bygge opp landet, mens Bodil Biørn dreiv et omfattende barmhjertighets-



Bet Williams tolket ny armensk musikk sammen med sin mann John Hodian og sønnen Jack Hodian.

arbeid før, under og etter folkemordet. Gjennom de to årene massakren varte ble mellom ½ og 1 ½ million armener drept.

Musikerparet Bet Williams og John Hodian, sammen med sin 13 år gamle sønn, ga en konsert full av følelser: smerte, fortvilelse, lengsel,

lidenskap, tristhet, forelskelse og engasjement. John har vokst opp i USA. Hans bestefar greide på mirakuløs måte å flykte fra tyrkerne.

Mye av musikken var nykomponert av John Hodian, eller av andre armenske komponister, - til tekster av nålevende armenske diktere. Mye av musikken bygger på tradisjonsmusikk fra Armenia. Det var stor variasjon, fra det vare og forsiktige og til det eksplosive og voldsomme. Men kanskje var det mest smerte, til tider så den kjentes på kroppen. Johns egen bestemor så og opplevde forferdelige ting, ting John og Bet viderefremmet på en respektfull og sterk måte. De tre musikerne var utrolig samkjørte. Far på piano og sønn på slagverk vekslet raske blikk, og så var de der!

På tross av smerten og fortvilelsen var det også en konsert med glede, håp og livsutfoldelse.

-is-



Jack Hodian (13) omtales som et vidunderbarn som trommeslager og perkusjonist.

Gaustatoppen før og nå:

Frå stille fjelltopp til støyande besøksboom

Da eg tråkka mine fyrste skispor på Gaustatoppen i gutedagane for 50-60 år sidan, før dei tekniske anlegga kom og utanom opningssesongane for turisthytta, var det svært sjeldan andre folk å sjå.

Ein kjende seg aleine med toppen og kunne nyte naturopplevinga og fjellstillheita. Men nokre år seinare, etter at dei tekniske anlegga var bygde, kunne ein av og til, som eit friskt pust i den gode fjeleinsemda, oppleve at ein eller fleire personar dukka opp i dei hemelege dørene. Seinare da Øystein Saugerud var fast tilsynsmann, fyrst og fremst med anlegga, men på friviljug basis også med turisthytta og varetransporten med Gaustabanen dit, blei det mang ein koseleg prat med han om alt som hadde med Gaustatoppen å gjere.

Det er mange minne opp gjennom åra frå dette gjestmilde og vakre, men også til tider lunefulle fjellet. Eg hadde soveposen hengande oppunder taket i den opne gangen på turisthytta i beredskap, i tilfelle eg skulle overnatte mellom steinane bortpå høgste punktet, for å få med meg solnedgangen og soloppgangen sommarstid, eller om det var uver, inne i turisthyttegangen. Flest er dei gode og ljose minna, men det er også nokre spennande og på grensa til farefulle opplevingar å sjå tilbake på frå dei mange turane mine til denne fjelltoppen, til alle årstider og i all slags ver. Den kalde og stjerneklare nyttårsnatta aleine med Gaustatoppen som unngut var ei uforgløyemeleg god og spesiell hending. Det same gjaldt

den gongen da dei knappe øvste 50 metrane av toppen stakk opp over eit bølgjande tåkehav så langt ein såg, og som sola skein ned på frå ein skyfri og knallblå himmel. Eller den gongen da tåkekappa på toppen samla seg i borgeform som ei smal sigd som løfta seg sakte opp over fjellet og hang lenge der før alt sakte løyste seg opp. Eller i blikkstilte, varmt ver når flugene surra rundt meg, og plastposen fekk ligge i fred på steinane utan å bli flytt på av eit einaste svakt vindpust. For sjølv på Gaustatoppen kan det stundom vera totalt vindstille. Eller da kronhjortens elegante hornspir dukka opp bak steinane bortpå eggen i silhuett mot himmelsynet. Ja, for kronhjorten hadde funne vegen til topps, uvisst frå kva kant.

Men så det motsatte, uver med kulning og snøføyke, kulde og tåke. Gaustaveteranen Øystein Saugerud åtvara meg ein gong med å legge i veg tilbake ut Gaustaråen mot Gaustaknea og Bitringsnatten, da det plutseleg blåste opp og tjukna til medan me var på toppen, og da det var spådd vindauke mot nåtta. I etterkant har eg tenkt på kvifor eg trassa åtvaringa. Det kunne ha vore skjebnesvangert dumt. Men det gjekk bra den gongen også i godsinna og respektfull «kamp» med naturkreftene.

Eller i tåke tjukk som ein graut vintertid, når ein knapt såg skituppane framfor seg. Da var det godt å vite at ein ville bli fanga opp av den vinterstengde fylkesvegen i botnen av lia på austsida, bare ein ikkje drog for mykje korkje til høgre eller venstre. Men sommarstid er Gaustatoppen stort sett alltid trygg, så lenge ein held seg langs dei merka stigane og har utstyrt seg for fjelltur med litt erfaring og sunn fornuft i bagasjen.

I dag er Gaustatoppen noko heilt anna. Mest kvar dag heile året, ja, stundom nattetid også om sommaren, råkar ein på fleire eller færre menneske der. Og i sesongane sommar og vinter er toppen som ei menneskeleg «maurtuve». Det kryr av folk, serleg rundt turisthytteveggane. Skiløyparar, helst frikøyrarar, vinterstid, og fotturistar

om sommaren. Mest utlendingar på våren og forsommar, og fleirtal av nordmenn på haustparten. Og med Gaustabanen kjem det vinterstid folk som vil prøve seg på frikøyring nedatt, men elles både sommar og vinter, slike som tar banen opp for å gå turen nedatt. I tillegg til desse dei underlegaste framtoningar av folk, lettkledde og på låge sko eller med stiletthelar, og i svært lite grad rusta for eit besøk på Telemarks høgaste og mest verharde fjell.

Ikkje misforstå meg, det er hyggeleg at mange finn vegen til Gaustatoppen, eit av Noregs mest besøkte og finaste turmål. Det er truleg helse- og sjelebot og naturoppleving for dei fleste.

*Jon Ingebretsen
(«Gausta-Jon»)*



EVENTYRMØST

**Vant 1. og 2. premie
i NM 2016**

Åpent etter kl. 17.00

Velkommen innom!

Karine & Anders
Nyhussvingen 28, Tlf. 909 40 728

Velkommen!

Bryllup

Lørdag 25 mars 2017 kl.15.00- 22.00 feiret vi vår venn, som heter Mohammad, sitt ekteskap med sin kjæreste, som heter Khdiya. Han hadde ventet på henne i ca. ett og ett halvt år.

Det begynte med lunsj på første fest, og med litt dans. Etter lunsjen begynte vennene til Mohammed å hjelpe Mohammad med å ordne til stedet der festen skulle være.

Presis klokka 18.00 begynte de feiringen sammen med foreldrene sine. Mohammad var veldig glad for at lærere hans på av skolen kom på festen. Det samme gjorde sjefen hans på jobben, og noen som kjenner ham fra Norge.

Det var forskjellig nasjonaliteter og tradisjoner, men bryllupet til Mohammad og Khdiya samle alle!

Mohammad er veldig glad i ekteskapet sitt, og for alle kamerater som kom for hjelpe han og feire med han!

Izel Suliman



Khdiya og Mohammad på bryllupsfesten.

Nå kan du «vipps» dagens kollekt

Med betalingsappen Vipps kan du nå gje kollekt og pengar til menighetsarbeidet. Du treng ein smarttelefon for å laste ned denne «app'en». Når du skal overføre pengar til oss søker du opp «Sauherad og Nes sokn». Skriv inn eit beløp og kva betalinga gjelder- og vipps så er pengane overført. Trygt og enkelt.

Du kan også bruke kontanter, bankkort og overføring til konto, 2675.20.38421



HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 301



NORSJØ SAG OG HØVLERI a/s

3810 Gvarv
Tlf. 35 95 54 50 • Fax. 35 95 51 38
Epost: office@norsjosag.no
Trelast - Bygningsartikler

Ønsker du hjelp til gravstell?

Vi tilbyr stellavtale for
1.300 kr pr år.

Ta kontakt med kirkekontoret!

www.Fimex.no

Utstyr til frukt og bær dyrkere

olav@fimex.no
Telefon 957 07 000

Seniorfest 20. april

Glede i hjertet gir god helse!

Torsdag 20. april arrangerte Sauherad diakoniforening Seniorfest på Norsjø Ungdomssenter på Akkerhaugen. 80 mennesker gledet seg over god middag, utfordrende foredrag, nydelig musikk, spennende åresalg og noe kunstverk av noen kaker til kaffen. Med andre ord: en festaften!



Omtrent 80 mennsker samlet seg til Seniorfest på Norsjø Ungdomssenter i regi av Sauherad diakoniforening.

Det nye styreparet på Norsjø, Trude og Hans Arne Gulbrandsen hadde laget middagen. Til hovedrett var det stekt kylling, ris, salat og soppsaus. Desserten var tilslørte bondepiker, med kaffe og nydelige hjemmebakte kjeks. Det var mye godlåt å høre. Før maten ble servert holdt Sigrid Haukvik, leder i Sauherad diakoniforening, en andakt de hun snakket om troens faste følgesvenn: tvilen.

Bambles store sønn bærer navnet Magnar Kleiven. Han er lege, forfatter, foredragsholder og humorist. Han startet sitt gjennomillustrerte foredrag med å fortelle at det nå er akkurat 50 år siden han som 15 åring var leder på påskeleir på Norsjø, og ble så stormende forelsket i ei jente på 12 ½ år at han glemte hva han skulle si. - Nå har vi vært gift i over 40 år, kunne han fortelle. Hans



Styreparet på Norsjø, Trude og Hans Arne Gulbrandsen ble takket for en nydelig middag.

tema på Seniorfeste var: Ikke bland doktor'n bort i helsa di.

Mye av Kleivens foredrag handlet om livskvalitet, og her en noen av hans utsagn:

- Livskvalitet er å våkne om morgenen og glede seg til å stå opp.
- Livskvalitet er å kunne le, og mene det.
- Livskvalitet er å gjøre de riktige valg, - av og til.
- Livskvalitet er å tenke på trivsel i stedet for helse.
- Livskvalitet er å finne ut hvorfor Norge er verdens beste land å bo i.
- Livskvalitet er å velge helse og ikke sykdom.

-Det vi mennesker har fokus på blir forsterket, sa Magnar Kleiven. - Det er der viktig at vi tenker over tanke-

ne, hvilke tanker lar vi oss styre av. Vi blir det vi tenker, skal Budha ha sagt. Vi er nesten alltid mer frisk enn vi er syk. Du skal ikke tro du er syk selv om du våkner sengeliggende om morgenen!

Kleiven avsluttet sitt foredrag med ett vers fra Salomos Ordspråk i Bibelen: *Glede i hjertet gir god helse, mismot tærer på kroppen.*

Ingebjørg Romarheim og Jon Jarle Haugen ga forsamlingen et nydelig kulturprogram. Trekkspill og piano er vel ikke den mest vanlige kombinasjon, men viste seg å passe fortreffelig sammen. De var innom flere stilarter og sjangere, fra Ulrik Neumann jazzinspirerte Kjærlighetsvals til folkemusikk fra Gudbrandsdalen og filmmusikk fra Sveige. Også komponistene Geirr Tveit og Edvard Grieg



Magnar Kleiven er lege, forfatter, foredragsholder og humorist. Hans tema var: *Ikke blad doktor'n bort i helsa di!*



Sigrid Haukvik, leder av Sauherad diakoniforening takket Magnar Kleiven for et tankevekkende, utfordrende og ikke minst morsomme foredrag.

sto på programmet. Det falt en behagelig ro over forsamlingen, dette var balsam for sjelen!

Etter kaffen og kakene, og når det gjelder kakene kan vi bare henvise til bildet, de var ubeskrivelige, var det åresalg. 10.000 kroner kom inn, og masse gevinster gikk ut.

-is-



Ingebjørg Romarheim og Jon Jarle Haugen var innom mange stilarter og sjangere i sitt kulturprogram.



Se på de kakene!!!



Som seg hør og bør var kveldens hovedgevinst ei nydelig fruktkurv.

FORMIDDAGSTREFF PÅ NES MENIGHETSHUS

På alle Formiddagstreff er det god servering, og god tid til å prate med hverandre. Noen ganger er det åresalg, andre ganger kollekt. Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus (tlf. 35 95 52 34) fra kl. 09.30 på treffdagen.

Tirsdag 9. mai kl. 11.00:
Andakt ved Asgeir Sele. Prosjektleder Jan Meland forteller om fruktdyrkinga i Sauherad. Åresalg.



Jan Meland

Tirsdag 23. mai kl. 11.00:
Andakt ved Ivar Solbu. Lensmann Rollef Bergan orienter om hva politiet gjør for å motvirke radikaliserings.



Rollef Bergan

Tirsdag 13. mai kl. 08.30:
Tur til Porsgrunn og Stavern. Se eget oppslag.

Nytt advokatfirma i Bø!

ADVOKATENE
Kåsa & Nilsen

Tlf. 35 95 35 00
telemarksadvokatene.no

Tirsdag 13. juni 2017

Sommertur til Porsgrunn og Stavern

Formiddagstreffets årlige sommertur i år går til Porsgrunn og Stavern, men besøk på kulturhuset Ælvespeilet, Stavern kirke og Stavern Folkehøgskole – Fredtun.

Det er **avreise** fra Nes menighetshus kl. 08.30.

På kulturhuset **Ælvespeilet** i Porsgrunn blir det orientering om huset,

minikonsert med Harot Yacoubian (fiolin) og Bruno Hageman (klaver) og enkel lunch.

I **Stavern kirke** blir det orgelmusikk, orientering om kirka og en andaktssamling.

På **Stavern folkehøgskole**, tidligere Fredtun, får vi middag.

Vi beregner å være tilbake på Gvarv ca. kl. 18.00. Vi kjører stor buss.

Pris: kr. 500,- deltaker (vi har med terminal, så man kan betale med kort)

Særlig mat-behov må meldes ved påmeldinga.

Påmelding innen fredag 9. juni til Ivar – tlf. 932 85 202 eller epost: diakon@sauherad.kyrkja.no

Man kan også melde seg på på Formiddagstreffene framover.

*Hjertelig velkommen til hyggelig og innholdsrik sommertur!
Har du lyst har du lov!*



Ælvespeilet i Porsgrunn.
Foto: Max Emanuelson.



Harot Yacoubian og Bruno Hageman.



Stavern kyrkje.



Stavern folkehøgskole

Stadig opprydding i arkivet på Kirkekontoret. Her et brev fra 1946:

Gvarv 7/5 1946

Til Nes Kyrkjelydsråd,
v/ form. Skulestyrar Hellek Østtveit.
G v a r v .

I møte i Sauherad skulestyre 6\5 1946 blei det vedteke å bed kyrkjelydsråda i Sauherad og Nes om å koma med innstilling til nye lærebøker for folkeskulane i religion innan 21 mai.

Lærerlaget har samrøystes tilråding om innføring av Lauritz Holsvik's kyrkjesoge. I innstilling til forklaring blei ikkje laget samde om ei bok. Ved avrøystinga fekk forklaringa av Thv. Klaveness ved Hans

Ording 8 røyster, og kristenlæra av Aksel Skretting 6 røyster.
Likelydande brev sendet Sauherad kyrkjelydsråd.

Vyrdsamt
Sauherad Skulestyre
R. Lønheim



Fysste festen på Sjodar

"Å hu for leven her e' i kveld, at huset held seg på rett kjøll," - og eg nikka enig og va' vaksen kar, omtrent som om sku' vori her før - og så va' det fysste gongen.

Ein tunn og skranglute ungdom va' eg, med masjonsdress og med spisse sko, som brått sku' regnas for å vera vaksen, - eg ønskte meg heimatt, te far og mor.

I eim frå heimbrent, og gin og brandy, sviv svette jentur med oppsatt hår, det luktar Brylkrem og Aqua Velva, og ei ho hugar - "Nå e' det vår"!

Musikken spellar og nokon synge' og nokon sev og nokon drekk, mens atter andre e' rektig glade - i vindu' heng det ein som ein sekk.

Men brått så hører eg det skrik i gangen, og veggar knakar og menn som dett, og Sveinung Schia prøvar kåmmå onda - for dom dom vi' bruke'n som kastesekk.

Og inne på golvet der tumlar mange, og ømmen rister som om han frys, og nevar denger og jentur hylar - "Å herregud, slå nå på meir lys!"

Men så omsider så stilnar bråket, og dansen fortsett med kast og sprett, - og ein blir puffa og blir litt nervøs, - ein e'kje trygg her lenger, rett og slett.

"Men hått e' detta si'r du - sless dom ute" - og elle strøymar ut og ska' skjå, på neseblodet og rivne skjurtur,- på brotne fingar og augur blå.

Å nei - der fyk Veamyr'n ned av trammen, med sprukken lippe og ei laus tann, og karar slær og karar bannar - og der stend nokon og held ein mann..

Eg skjelv av spenning og frost og redsel - sku du sett maken te vaksne folk, dom driv å sless jo slik som småskuleongar - dom skulle hatt juling av far sin svolk!

Men brått så hugar det ein ved trappa, og folk flyg på han og held'n fast, og Eilev Flathus vi' kaste jakka - ned bakken fær det to kast i kast.

Ei kar frå Notødden b'ynar klyte, men så med ett tek'n beina fast, med fire karar springans like etter - ja stakkars han om dom når'n att.

Men så omsider kjem "Øvrigheta", med blanke knappar og lommelykt, og brått e' elle edrue og væl forlikte og - ingen tenkjer, hell snakkar stygt -

Men så va' festen slutt, eg tusla heimatt og tenkte etter med mollstemt sinn, at finast av elt med den fysste festen - det va' turen heimatt - **i måneskinn!**

Peder Arne Kåsin

Søndag 14. mai 2017 kl. 13.00 – 16.00

Elevutstilling på Galleri Karen

Kom og opplev en fin
utstilling av kunst som
elevene har produsert
gjennom mange år på
kursene på Galleri Karen

Der vil være
gratis kaffe og kake

Entre er 25,- kr

GAVER TIL HELSING

Gaver kan nå Vippses
direkte til Helsing.

Søk opp:
Helsing
eller
97925

Eller man kan sende på
«gamlemåten» på kontonr.
2675 51 18949



3800 Bø - Tlf. 35 95 02 12

Alt
i sport og friluftststyr
for liten og stor

BRUKÅS SPORT A/S

Midt i Bøgata – 35 95 06 17

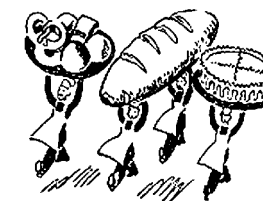
www.brukaas.sport.no

Nes Menighetshus

3810 Gvarv

Bankgiro 2675. 65. 16441
Postgiro 3 88 02 91

LEIE AV HUSET:
Kontakt Lillil Bergan
Tlf: 99 01 94 62



Gvarv Bakeri

Telefon 35 95 53 21



NORSJØ 
HOTELL

Velkommen til oss på 17. mai

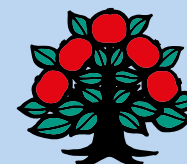
Barnekino

Gratis is
til barna

Vi serverer buffet kl. 14.00 og kl. 16.00

Voksne kr. 395,-
Barn 0-3 år gratis,
3-8 år kr. 95,-, 8-13 år kr. 119,-
Bordreservasjon.

3812 Akkerhaugen | post@norsjohotell.no | 35 95 50 00 | www.norsjohotell.no



Holtskog Nyhuus Design Ans

Banner • brosjyrer
logoer • grafiske profiler
roll up • skilt • stempler
trykksaker • websider

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv
Tlf. 4040 4787
post@holtskog-nyhuus.no
www.holtskog-nyhuus.no

akademika

Bøker er den beste gaven!

Bøgata 52 - 3800 Bø
Tlf: 35 06 00 80
e-post: m-tbopas@online.no



Pilegrimsvandring torsdag 25. mai 2017 – Kristi himmelfartsdag

FOTEFAR FRÅ FORTID TIL FRAMTID

*Vandring i eit spennande og allsidig kulturlandskap
frå Nes kyrkje til Bø gamle kyrkje midt i Telemark*

Tidsramme

Kl. 08.30 og 09.30 Tidebøn i Nes kyrkje
Kl. 15.00 – 17.00 Avslutning i Bø gamle kyrkje
kvar halvtime

Opningstider for sal av mat og drikke

Kl. 10.00 – 14.00 Evju Bygdetun
Kl. 11.00 – 15.00 Hørte Dampfarveri
Kl. 12.00 – 16.00 Bø museum
Kl. 13.00 – 16.30 Bø prestegard

Fleksibilitet

Vandringa er vel 20 kilometer. Ein kan gå heile eller delar av løypa. Minibussar vil køyre innom kyrkjene og musea gjennom heile dagen, slik at dei som går kan komme tilbake til der dei starta.

Bussane vil køyre frå Bø gamle kyrkje til Nes kyrkje kl. 08.00 og kl. 09.00 for dei som ynskjer å sette att bilen i Bø.

Båttur

Dei som ynskjer kan være med og ro Osebergskipet Åsa frå Årnes brygge og over Norsjø til Nes brygge. Avgang frå Årnes kl. 08.30. Buss frå Bø kyrkje kl. 08.00 eller frå Nes kyrkje kl. 08.15

Kontantar

Til kjøp av mat, bussbillett og anna er det lurt å ha med kontantar.

Behov for overnatting?

Kontakt Norsjø Ungdomssenter, Akkerhaugen, tlf. 35 95 82 77, e-post: norsjo@nlm.no.
www.norsjo.no

Meir informasjon

Sjå www.helsing.no

Pilegrimsvandring 2018

Måndag 21. mai – 2. pinsedag



BØ
KOMMUNE



SAUHERAD
KOMMUNE



DEN NORSKE KYRKJA
I BØ OG SAUHERAD



MIDT-TELEMARK
ENERGI



DNB
Bank for All



Telefrukt



TELEMARK BEGRAVELSESBYRÅ
NORHEIMS EFT. AS
JØRGE OLAV RUGTVEIT

FRUKT
BYGDA

I samarbeid med: Bø Museum, Evju Bygdetun, Hørte Dampfarveri, Prestegarden i Bø, Gvarv Turlag, Bø Turlag, Telemark Vikingteam og Osebergskipet Åsa, Telemark Kyrkjeakademi, Reismål Bø og Sauherad Historielag

Dølen

Sumarfuglar

Ja no tek vel sumarfuglane til å syna seg. Det er so mange slag av deim: sume er raude andre kvite, og endåtil finst det svarte og grå. Spraklute er sume, so du veit snaut kva du skal likna deim med. Andre hev litt av kvar lit sett saman so det vert fargeharmoni. Men ofte so er dei so skøyre, at når vil ta i deim, so er det mest berre som føk. Det skin vent i det ytre, men når vengjene dett av, er det ikkje mykje att av deim. Dei kjenner deim på flugti, - dei er so vinglute. Dei flaksar snart til den eine blomen og snart til den andre, likesæle og utan tanke um kva slag blom dei set seg på, og fell det seg, set dei seg jamvel på ein lort. Kva dei tenkjer veit ingen og nokon vitug mann sett sg ikkje til å gruvla på det. Kva dei vil veit ein likso lite. Det meste ein må tru er at dei er vel i denne leid plent likso skiftande og vinglande som flugti, for det eine heng liksom naturleg i hop med det andre. Elsk tykkjest dei ha i overflod. Dei er so livlege so lenge det er solskin og varmt. Men tek det til å verta uver, er det slutt med flaksinga og elskjen. Og det skal ikkje store uverskyer til fyrr dei henger med vengjene. Når eg ser og tenkjer på alt dette vender tanken av seg sjølv beint inn på kvinna.

Arbeidsløysa

Det har ogso i Sunds krins vore ein, deil arbeidsløysa, men til lukka hev det betra seg i det siste. Me ringde i går upp fleire som i lang tid har mangla arbeid, og på våre spørsmål um korleis det stod til fekk me sovorne svar: me har vore so heldige å få fast tri kveldar i viku K.

Tveiten, R. Sunde. Eg har fått plass hjå Børlifjel og co. og reiser i damebeinklær. J. Berg.

Eg har vore so heppen å få den av Sauherads heradstyre ledige post som hønsefut. S. Farvolden.

Då lekamleg arbeid ikkje er å oppdriva, har eg slått meg på det åndelege. G. Kåsin (literat).

Når dei gamle nordmenn kunne greie å leva av jakt og fiske kann ogso eg. (L. Bergsland)

Ein kann ut av dette skyna at arbeidsløysa som sagt er på tilbakegang i Sunds krins.

Dei tvo

Dei sat ned på ei vaskebalg, tvo gitar og ei jente, men sanneleg so var det kaldt for vintren var i vente.

For å få varmen i sin kropp, so fyreslog den eine, me kvar ein dans med gjenta tek, det munar skal eg meine.

Då fyrste mann sin dans var slutt, den andre på so klemde, men då vart hin so hjartesyjuk, at han seg bakpå hengde.

Frå Sunde krins

Det vårast meir og meir. Grå fjorgamall snø reiser, og bakkane vert bare. Atter høyre rein glad fuglesong strøymer so elskhugsrik frå skogen. Og bekken syng so vemodsfult i den stille kvelden. Det susar i gamle, stor kjempetur, og vinden ruslar i gamalt lauv. Det er vårløysing, og det er ikkje å undrast at ein kjenner seg uprivne og rotlause.

Ein annan ting spelar ogso inn. Her er i vårknipa. Det minkar med maten, so ein snart må gnaga på knoken. Det merkelege er at gjentone og kjerringane på Fenahaug held seg so godt. Dei synest auka i romfang til kvar dag det ser ut som dei hev suge kraft til seg frå det andre kjøen, for dei hellar minkar. Men det kann ogso trengast at ein vert lett og god til våronna kjem

Lenger sud i krinsen prøvar dei på å vera smale. Dei snører seg til med korsetter, so ein mann med lange fingrar kann nå omkring deim med tomalsfingeren og langetang. Dragti er lett og luftig. Etter landevegen for nyleg ei dame som likna på teleplasma eller indisk silke, eller gasflor. Men ein kundi liksom sjå likamens fine linjor under. Dei bruker mest luvor brodera på mange slags vis, til dømes utsauma rognebær framme. Hattar er det meir sjeldan å sjå, men av og til ser ein raude halmhattar. Skorne blanke lakksko, som smalnør av på midten, og endar som ein seletøyringen i hælen. Dei må kostast nye minst til kvar månad, for når dei hev gjenge på deim ser det mest ut som lakk-klauver på ei ku. For å få vekk lukti av kyr og gris og sauer, smør dei seg inn med parfume til 1.50 kr. flaska.

Karane er meir blanda. Nokre er høge og smale, andre stutte og treke. Ein Neshering og ein Bøhering er heller ikkje nokon undantak her, men truleg hev dei ete for mykje kotar og brødskal-kar. Grunnen til at dei minkar er at dei truleg hev byrja for tidleg med nat-teløperi. Ein stor man hev sagt at "der driver en satan skole i Saude og Nes, og det er natt-løperi.

Men kvinnfolk i Sauherad hev lagt seg meir etter det han hev sagt. Dei er heilt ut idealistar, og arbeir for å lyfta moralen. Dei er heilt ut åndsmenneskjer, og gjeng fyre som eit godt eksempel. Dei tenkjer aldri på seg sjølv, men berre ofrar seg for andre. Dei er so langsente og framsente at dei jamvel kjem i hug dei svarte og gule som sit i myrkret nede i Afrika. Er ikkje det toppmål for næstekjærleik, so veit ikkje me.

Men elles gjeng alt ved det gamle. Soli skin i Fenaliane, men på mosasida hev skuggen falle på. Putland og Grufland speglar seg i den stille, blanke Sauarelv. Og ved Bolvik tek det til å grønkast, so dei snart kann sleppa sauene.

Utvalgte godbiter fra foreningsbladet DØLEN fra Sjødar i Sunds, valgt ut av Olav Klever.

TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom? Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: oddvard@byggogtakst.no • Hjemmeside: www.byggogtakst.no

Gvarv I.L – Fotball

Det er flere forskjellig nasjonaliteter representert på fotballaget til Gvarv I.L. Og forskjellige spillerne har forskjellige vaner og tradisjoner, men kjærligheten til fotball bringer dem sammen.

Av Izel Suliman

Klubben ble stiftet i 1919.

André Isaksen begynte i klubben for fem år siden med fotballaget. Han har to år som assistenttrener og tre år som hovedtrener. Sånn begynte André Isaksen i fotballaget og han skjønner at denne veien ikke blir enkelt. Det er to personer som hjalp ham, Terje Arnesen er oppmann og assistenttrener og Tom Ivar Gravklev er assistenttrener. De elsker fotball, og kjærlighet til felles handling er det som bringer dem sammen i denne aktiviteten.

Målet til fotballaget er å komme lengre opp i seriesystemet. Nå er de i 7. divisjonen. Men spillerne har også som mål å komme i bedre fysisk form.

Det som er interessant er at det er ingen offentlig støtte til dette laget, men man tjener penger på dugnader og sponsorer. Spørsmålet som kommer til mitt hodet: hvor er rollen til kommunen for å bidra til å hjelpe dette laget? La dette spørsmålet gå til dem som har mulighet til å svare.

Det er mange problemer som møter laget: fraværet av spillere for kamper og trening. Det er ikke viljen

det står på, men spillerne har jobber og andre engasjement som gjør at de ikke alltid kan møte opp.

Til kampene velges de spillere som etter trenerens vurdering er viktigst for kampen, ut fra de spillerne som er tilgjengelig.

Jeg håper dere lykkes med dette laget, i nærvær av de vanskelige forholdene som er til stede.



Trener André Isaksen.



Laget før en treningskamp mot Ulefoss i slutten av mars.

 Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på www.bokino.no

 Se programmet og kjøp billetter på din smart-telefon. Last ned appen eBillett fra Apple Store eller Google Play.

Lik oss på Facebook og få med deg alt som skjer! Meld deg på nyhetsbrev på våre nettsider.


JOKER NORDAGUTU
DIN NÆR BUTIKK

**VELKOMMEN TIL EN TRIVELIG
HANDEL HER HOS OSS.**
Vi tilbyr utkjøring av varer!

ÅPNINGSTIDER:
Man-fre: 09.00 – 20.00
Lør: 09.00 – 18.00

Nordagutuvegen 662
3820 Nordagutu
Tlf. 35 95 97 20
joker.nordagutu@joker.no

Min salme

Valgt av Gunnar Holtskog

Skriv deg Jesus på mitt hjerte

Norsk salmebok (2012) nr. 339

Tekst: Thomas Kingo

Översettelse: Ukjent

Melodi: fra 1400-tallet

På spørsmål frå Ivar om eg kunne tenkje meg å finne ei salme som sto meg nære, eller eg lika godt, sa eg at det hadde eg lyst til

Det er så mange vakre salmer å velge mellom, men eg har ei salme som betyr mykje for meg: «Skriv deg Jesus på mitt hjerte», skrive av Thomas Kingo i 1689.

Liv og eg var ofte saman med ein nabo på søndagskveldane til ei hyggestund med kveldsmat, litt prat om kva som hende i bygda, og så var det alltid mykje salmesang. Kvar kveld ble avslutta med Skriv deg Jesus på mitt hjerte, og så bad me Fader vår saman.

Salma er for meg ei bøn til Gud om å få høre han til.

Etter at eg miste kona mi Liv, har naboen min Margit, og eg halde fram med å komme sammen på helgekvevdane til ein kaffekopp og litt god kake, prat om kvardagslege ting. Og så synger vi mykje, - helst salmar. Og alltid synger vi salmen Skriv deg Jesus på



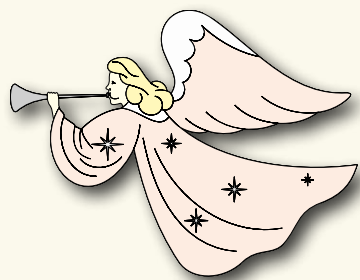
Thomas Kingo
(1634 – 1703)



Gunnar Holtskog

mitt hjerte, før vi ber Fader vår saman.

Thomas Kingo ble født i 1634 og døde i 1703. Han var biskop og forfatter i Danmark. Han utga salmebok i 1699: *Kingos salmebok*. Den inneholdt 300 salmer, og Kingo hadde selv skrevet 86 av disse. Boka fikk stor utbredelse, også i Norge. I Norge er salmer som *Nå rinner solen opp av østerlide* og *Som den gyldne sol frembryter* godt kjente og mye brukt.



Skriv deg, Je - sus, på mitt hjer - te, du min kon - ge
Čá - le, Je - sus, ie - žat go - va sih - ko - keaht - tá

og min Gud, at ei lyst, ei hel - ler smer - te,
váib - mo - san, a - mas il - lu dah - je mo - raš

deg for - mår å slet - te ut! Den - ne inn - skrift
vead - jit e - ret sihk - kut du. Čá - le bad - jel -

på meg sett: Je - sus i - fra Na - sa - ret, den kors - fes - te -
čá - lan dán: Je - sus Na - sa - re - a - laš, guh - te rus - sii -

de, min æ - re og min sa - lig - het skal væ - re.
náv - le - juv - vui, lea mu eal - lin ja mu gud - ni.

SUNDS BEDEHUS

Du er velkommen til Sunds bedehus våren 2017 på følgende datoer:

Fredag 26. mai kl. 19.00: Sangkveld. Andakt Martha Irene Eriksrød

Fredag 23. juni kl. 19.00: Sangkveld. Andakt Johannes Bakken.
Kveldsmat.

Det blir andakt, mye sang og musikk, kaffe og kaker,
og åresalg på alle samlingene.

Evangelievennene og Sunds Normisjon ønsker alle vel møtt!

Draum

I djup svevn
ser eg landskap i skarpt ljøs
fargane er klare
Menneskas indre
speglar seg av
Det er ofte menneske
eg har ana noko om
I nottas spelstykke
der mange liv
er underfundig fletta saman
spelar dei seg ut i handling
Spelar og mitt indre mot

Me er kome inn I rottrevlane
til kvarandre

Dagklarauga
er bare barneauga
mot nottespegling
over grunnar
ein ikkje visste
å søkke seg ned i

Liv Holtskog
i diktsamlinga *Det ropar frå baa bredder* (1984)

Takk!

Ved årets Fasteaksjon til Kirkens Nødhjelp, tirsdag 4. april, kom det inn **kr. 45.620,-** I tillegg kom det inn kr. 1.782,- ved konserten i Sauherad kirke torsdag 7. april.

Årets tema var: *Ja vi elsker dette vatnet!*

Tusen takk til alle som ga, til alle som samlet inn penger, og til alle som var med som sjåførar. Takk til konfirmantene, Sagavoll-elever, konfirmantforeldre og mange flere for flott innsats!

Dersom det er noen som ikke fikk gitt, eller som ønsker å gi mer, så kan det la seg ordne:

- Send penger til kontonummer 1594 22 87448 – Kirkens Nødhjelp
- Send kodeord GAVE til 2426, - og gi kr. 200,- til Kirkens Nødhjelp
- VIPPS til 2426
- Melde seg som fast giver på Kirkens Nødhjelps hjemmesider: www.nca.no

Lykke til!

Ivar Solbu
Lokalkontakt for Kirkens Nødhjelp





Velkommen til søndagsskole våren 2017

Søndag 14. mai kl. 11.00 på Nes menighetshus

Vi synger, tenner lys, hører fortellinger fra Bibelen,
har leker og aktiviteter.

Opplegget passer best for barn fra ca. 3 år og oppover,
men alle er hjertelig velkommen

Thank GOD it`s Friday

Ungdomsklubb
på Nes menighetshus med
mat, spill, chilli og moro!

Samling første fredag i
månedens kl. 19.30 til 23.00
for 8. klassinger og eldre.

Samlinger vårhalvåret 2017:

Fredag 5. mai
Fredag 2. juni



- Klassisk akupunktur
- Triggerpunktbehandling
- IMS (Intramuskulær stimulering)

MEGLEM AV
● AKUPUNKTURFORENINGEN
www.akupunktur.no

Bøgata 28, 3800 Bø // Tlf. 473 96 166

Nes frilynte ungdomslag

Nesoddevegen 57, 3810 Gvarv

Kontakt-telefon 9709 1086 · e-post: gu-lau@online.no · Org.nr. 994 187 112

Nes frilynte ungdomslag ynskjer å skipa til kurs for ungdom som kan vera med å skapa aktivitetar innan dans og teater. Nes frilynte ungdomslag er medlem av Telemark ungdomslag og Noregs ungdomslag.

Noregs Ungdomslag (NU) vart skipa i 1896, og er ein kulturorganisasjon med omlag 14.000 medlemmer i nær 400 lokallag over heile landet. Føremålet til organisasjonen er å skape engasjement og levande lokalmiljø, gjennom folkelege kulturaktivitetar.

Opplæring og kurs.

Lokallaga og fylkeslaga i Noregs Ungdomslag driv eit stort opplæringsarbeid, ofte gjennomført som kurs gjennom Studieforbundet kultur og tradisjon. Noregs Ungdomslag sentralt brukar også mykje ressursar på instruktør opplæring og kompetanseutvikling i organisasjonen. På heimesida kan du lese om noko av den opplæringa som blir tilbydd gjennom året.

Instruktørkurs i folkedans og teater.

Noregs Ungdomslag lanserer ei ny instruktør opplæring i teater og folkedans. Det er utarbeidd nye, spennande instruktørkurs, både for teater og folkedans, som skal dekke dei fleste sjangrar.

Ta kontakt med leiar Gunnar Boye Lauritzen, kasserar Aslak Gunnheim eller sekretær Thorleif Søreid for meir informasjon.

Innmelding i laget kan skje med e-post til: thorleif.soreid@gmail.com eller melding til 41279218.

Kontingenten er kr. 200,00 for vaksne og kr. 100,00 for ungdom under 26 år. Kontonummeret er 2650 11 19562.

Bli medlem i Nes frilynte ungdomslag!

Spor gjennom Sauherad

Karl Hans var første stasjonsmester på Nordagutu

-Når han lea på øyenbryna var det alvor!

Karl Hansen var den første stasjonsmesteren på Nordagutu stasjon. Han var i stillingen fra 1917 til 1937. Da ble han pensjonist. To av hans barn: Ruth (Tulla) Slaaen og Anne Wendelborg Hørte har mye å fortelle om bestefaren.

Karl Hansen ble født 14. august 1872 på gården Wendelborg i Hokksund i Eiker. Allerede i 1897 begynte han å jobbe på jernbanen i Hokksund, og i 1898 gikk han jernbaneskolen. Så jobbet han videre på Hokksund til han i 1902 ble overført til Skoppum. Der var han i ti år til han i 1912 kom til Bergen. Så gikk turen til Bjørnfjell ved Narvik der han var stasjonsmester på Ofofbanen til han altså i 1917 kom til Nordagutu.

Han giftet seg med Karoline (født Vestby), og de fikk fire sønner: Asbjørn, Kristian, Reidar og Alfred. Tulla er datter til Asbjørn og Anne er datter til Kristian. De to eldste barna ble født på Skoppum, de to yngste i Bergen. – Vi kan vel si at bestefar var landet rundt som jernbanemann, sier Anne. Da hun selv bodde i Narvik fant hun bilde av sin bestefar på Bjørnfjell på stasjonen. Karoline døde i 1948 og Karl i 1960.



Karl Hansen var stasjonsmester på Nordagutu stasjon fra 1917 til 1937.



Karl Hansen sammen med sine fire sønner. Fra venstre: Reidar, Asbjørn, Kristian og Alfred.

Stasjonsmesterens oppgave var å lede stasjonen slik at alt fungerte. I tillegg til stasjonen på Nordagutu hadde han også ansvar for stoppestedet ved Valebø. Karl var fra 1918 også poståpner. Han var den første poståpneren på Nordagutu, og Tulla var den siste. Det var i hennes tid som ansvarlig for posthuset på Nordagutu at postkontoret ble lagt ned i 1997. I dag snakker man om «post i butikk», men Karl Hansen innførte «post i heimen». Da han sluttet på Nordagutu stasjon tok han med seg postkontoret heim og dreiv det derfra fram til 1943.

Det å drifte restauranten på stasjonene var svært ofte en oppgave for stasjonsmester-kona, og Karoline dreiv jernbanerestauranten på Nordagutu.. Det var mye arbeid, så når søn-

nen var hjemme ble de satt i arbeid med å smøre smørbrød eller servere kaffe. Maten som var igjen når restauranten stengte for kvelden ble mat til betjeningen som var på nattevakt på stasjonen. – Det var alltid et svært godt arbeidsmiljø på Nordagutu stasjon, slår Tulla og Anne fast.

På Nordagutu bodde familien Hansen i andre etasje på stasjonen. Da Karl ble pensjonist flyttet de inn i eget hus ved hovedveien noen hundre meter i retning Akkerhaugen. Huset brant for en del år siden.

Karl hadde de første årene 400 kroner i året som poståpner. På Hokksund stasjon tjente han 700 kroner i året, i Bergen 1.440 kroner og på Nordagutu begynte han på 2.700 kroner og avsluttet med 4.600 kroner.



Hansen-huset, eller Wendelborg-huset, på Nordagutu. Huset brant for en del år siden

Tulla bodde i samme hus som bestefaren i 17 år. Anne, som vokste opp i Narvik, var hver sommer på besøk på Nordagutu. Hun husker blant annet at de 11 søskenbarna fikk 50 øre på deling for å gå på butikken for å kjøpe godteri. – Bestefar var streng. Vi fikk ikke lov til å plystre, og det var ikke lov til å synge ved matbordet. Han lærte oss hvordan vi skulle holde skeia for å spise suppe på riktig måte.

Ingen av sønnene ble jernbanefolk, ingen av barnebarna heller. Men blant oldebarna finner man folk med ansettelse innen skinnegående trafikk. Tullas far var ansatt i Sauherad, og han var ordfører i Sauherad. Annes far arbeidet som bilsakkyndig. Alle fire brødrene var aktive i motstandsbevegelsen under 2. verdenskrig. Karoline

var en myndig dame! Da Asbjørn ble arrestert av tyskerne og soldatene siktet på ham med geværene sine, kommanderte hun dem til å senke våpene. – Ingen peker på noen med våpen her i mitt hus, slo hun fast.



Familietreff på trappe hos Karl Hansen.

Karl Hansen hadde mange engasjement utenfor jernbanearbeidet. Han var aktiv på Moen bedehus og i Sauherad kirke. Han var også med i losjen Odd Fellow på Notodden. På begynnelsen av 30-tallet startet arbeidet med hoppbakken i Narekollen. Der var han med, et engasjement sønnen Asbjørn i stor grad videreførte. Karl var også en ivrig birøkter.

Fra 1963 tok barna til Karl Hansen gårdsnavnet Wendelborg som etternavn.

-is-

HJUKSEBØ STASJON 100 ÅR, Jubileumsmarkering 10.juni 2017



Program:

Kl. 11.30: Sauherad Musikkorps underholder.

Kl. 12.00: Toget kommer fra Notodden

- Velkommen til Norsk Jernbaneforening.
- Hjuksebø Stasjon 100 år, kort tilbakeblikk i ord og bilder, ved Øyvind Moen.

Kl. 13.00: Toget går til Nordagutu

- Rallar-aktiviteter.
- Historiske aktiviteter for store og små.
- Historisk bildefremvisning.

Kl. 14.00: Toget kommer fra Nordagutu. (Kun av-/påstigning)

- Hjuksebø Stasjon 100 år, historisk tilbakeblikk ved Øyvind Moen fortsetter.
- Sauherad Musikkorps underholder.

Kl. 15.00: Avslutning.

Enkel servering, Velkommen!!



PROGRAM PÅ NORDAGUTU STASJON 10. JUNI

Notodden Bluesband spiller på Nordagutu stasjonen fra kl. 12.00. Lokale aktører bidrar med underholdning og gode minner fra stasjonen. Velkommen til bygdefolket og passasjerene på gratistoget fra Hjuksebø/Notodden.

Tilbud til folk i bygda: Tog tur/retur Notodden med topp moderne Flirt tog. Ankomst Nordagutu 13.05. Avgang fra Nordagutu 13.35. Retur fra Notodden ca. kl. 14.30

Sanghelg

Norsjø Ungdomssenter

Pinsen 2. - 4. juni 2017



Ole-André
Eliassen



Irene & Roberth
Johansson



Oddvar
Høgevoll



Øystein
Nordli



Anne-Berit
& Anders
Langmyr



Emmaus

Vi samles om den kristne sangskatten. Bli med og feire pinsen med mye sang og musikk. Ledere, og sangere blir Oddvar Høgevoll, Ole-Andre Eliassen, Irene & Roberth Johansson, Øystein Nordli, Anne-Berit & Anders Langmyr og Emmaus.

Fredag 2. juni:

Kl.18.00: Kveldsmat

Kl.19.00: "Viser på veien"

Kl.21.00: Kaffe og kaker

Kl.22.00 : "Kveldssang"

Lørdag 3. juni:

Kl.09.00: Frokost

kl.11.00: "Fanny & Lina"

Kl.14.00 - 16.00: Matsalg

Kl.16.00: "Country-ettermiddag"

Kl.18.00: Kveldsmat

Kl.19.00: "Bjerkrheim-kveld"

Kl.21.00: Kaffe og kaker

Kl.22.00: "Kveldssang"

Søndag 4. juni:

Kl.09.00: Frokost

Kl.11.00: Pinsemøte

Kl.13.00: Middag

Hele helgen (eks.middag lørdag) kr. 1250,-
Enkeltromstillegg kr. 350,-
Måltider: Kveldsmat fre. kr.125,- Kveldsmat lør. kr. 100,-
Kaffe & kaker kr. 50,- Middag søn. kr. 225,-
Kafeteria med tallerkenretter lørdag ettermiddag

Med forbehold om endringer

35 95 82 77 norsjo@nlm.no

Sauherad Skytterlag

Arrangerer jaktprøver følgende dager:

Torsdag 1. juni	Torsdag 10. august
Torsdag 8. juni	Torsdag 17. august
Torsdag 15. juni	Torsdag 24. august
Torsdag 22. juni	Torsdag 31. august
Torsdag 29. juni	Torsdag 7. september

Alle dager fra kl 17.00 til 19.00

Husk medlemskort og våpenkort ved kjøp av ammunisjon

Sommerleirer
Sommer og leir passer godt sammen

Tweenseleir
23. – 25. juni

Norsjø ligger fint til med mye natur rundt som vi bruker på forskjellige måter. Vi har gode rutiner for bading og vannaktiviteter, og vil gjøre det vi kan for at sikkerheten blir godt ivaretatt.



Ledere:
Ellen Jore, Ellen Rannestad, Andreas Myklebust,
Jørn Åsulf Vrålstad, Andreas Årikstad

Alder:
5.-7. klasse
Pris:
730,-
(630,- for leirklubbmedlem)
Påmeldingsfrist:
15. juni
Mer info og påmelding:
Til NLM Region Sør:
nlm.no/leirsor



Mine vidder

Eg stend på ein nut og speidar utover ei vidde vid.
Men eg eig `kje eit granne av ho, juridisk så er ho `kje mi.

Eg kan ikkje gå der å jakte eller dra opp den fisken eg vil,
men bare vandre omkring der og sjå at vidda er til.

Nei, eg eig ikkje desse vidder, eg har ikkje tinglest rett.
Eg må bare bli ved tanken på ein gullkanta eigedomsrett.

Eg kan ikkje gå å seie at eg eig litt av vidda stor.
Nei eg har ikkje skøyte på einaste flekken av Moder Jord.

Ja men er det `kje mine vidder og er det `kje min natur.
Eg eige i alle fall susen av vinden og alt som snur
sitt ljose landskap i mot meg, og synet av himmelen blå.
Ja visst er det mine vidder så langt som eg vinn å sjå.....

Jon Ingebretsen
frå diktsamlinga «Naturen og eg»

Trine besøker
Sauherad og Bø Venstre!

Vi inviterer til ope møte med Trine
Skei Grande som vil snakke om alt
frå skule til distriktpolitikk.

8. juni 19.00 på Oterholt museum
Vi serverer suppe!

Arr. Sauherad og Bø venstre



Norsjø hotell

Norsjø Hotell har fått nye eiere. En tirsdag-ettermiddag i slutten av mars var tidligere ansatte og hotell-eierne Svanhild og Truls Dahl samlet til en form for avskjed. To av de ansatte fikk tildelt Norges Vels medalje for lang og tro tjeneste.



Elisabeth Johnsen (bak t.v.) og Bjørg Hesthag fikk Norges Vels medalje og maleri som takk for innsatsen gjennom mange år på Norsjø Hotell. Foran Svanhild og Truls Dahl.

Elisabeth Johnsen har vært ansatt på hotellet i 37 år. – Du kan Norsjø Hotell fra kjeller til loft, sa Svanhild Dahl da hun overrakte medaljen og et maleri. – Du har tatt deg av inn- og ut-sjekking, laget mat og redd senger. Du har en ekte og unaturlig måte å være på.

Bjørg Hesthag har arbeidet på hotellet i 37 år, først i deltidstilling, men fort ble det heltidsjobb. – Og vel så det, sa Svanhild. – Du er et rivjern som tar tak der det trengs. Du har vokst med oppgaven, og har styrt bedriften på en god måte.

–Det blir rart når dere to ikke er



Mange nåværende og tidligere tilsatte på Norsjø Hotell ville takke Svanhild og Truls Dahl.

her lengre, for dere har vært med på å gjøre hotellet til det det er. Uten forkleinselse for alle andre, hotellet blir ikke det samme uten dere. Takk for innsatsen, dere får en vel fortjent medalje, sa forhenværende hoteleier Svanhild Dahl. I tillegg fikk Elisabeth og Bjørg også hvert sitt maleri, malt av Arne Kleng Dahle.

Torunn Rugaas var ansatt på Norsjø Hotell i 15 år. – Dette har vært et hjem for dere, og en god arbeidsplass for oss, sa hun i sin hilsen til Truls og Svanhild Dahl. – Dere var alltid her for å ta dere av gjestene på hotellet. Det var mange faste gjester, som ble ett år eldre for hver gang de var her. Noen hadde etter hver behov utover det betjeningen på hotellet normalt skulle imøtekommen. Noen ganger var vi like mye pleiere som hotellbetjening. Og det hendte vi tok med oss klærne til mennesker som ikke had-

de med skift. Vaskemaskin og tørketrommel gjorde jobben, og neste morgen var alt på plass igjen.

–Truls gjorde en imponerende jobb med å få til en borddelingsplan som alle gjestene kunne akseptere. Og han var nøye på at det skulle vinke når gjestene dro. Når Truls ropte: «kom og vink» var det bare å slippe alt man hadde i hendene for å springe ut å vinke adjø til turistene i busen.

–Det var mye å gjøre og hektiske dager. Men vi praktiserte Truls gjentakende oppfordring: «gå aldri tomhendt». Vi har mange gode minner, blant annet alle personalturene. Tusen takk for at vi fikk jobbe på Norsjø Hotell, sa Torunn Rugaas da hun overrakte en stor blomsteroppsats til Svanhild og Truls Dahl.

–is-

Media

Skipet som het Titanic hadde nesten 2.230 mennesker om bord. Det var bare 706 mennesker som overlevdet forliset. Det betyr at det var 1.500 personer som døde! I filmen som ble laget om Titanic døde folk flest av drukning, mens helten døde etter flere timer i iskaldt vann.

Av Izel Suliman

Alle som så denne filmen føler ikke noen sympati for de hundrevis som vi møter i filmen, selv om de fleste var kvinnelig og barn! Det er helten det dreier seg om, at de skulle overleve fra drukning.

Men har du spurt deg selv hvorfor du følte sympati med helten, selv om han er en tyv, alkoholiker og gambling-spiller, og at du ikke følte sympati med hundrevis av kvinner, barn og eldre som dukket i filmen?

Svar:

Regissøren kunne lett kaste lys over helten og heltinnen, og late som de var de eneste om bord i båten, og motivere deg til å like dem. Samtidig har han tvunget deg til å glemme heltene sine feil. I mens kvinner og barn druknet rundt dem og later som de ikke eksisterte.

Dette er selvfølgelig medias virkningen. For tiden skjer det samme mot den syriske befolkning. Media forteller om feil som folk i Syria gjør, men de fokuserer ikke på det store bilde.

Media glemte å nevne tusenvis av massakrer begått mot de syriske innbyggere, og gjør det om til å bli bare tall på nyhetskjermene. Tallene for-



svinner når skjermen får nytt bilde.

Media manipulerer oss hver dag. Tusenvis av barn og kvinner ble drept av franske og amerikanske fly i Mali. Dessuten i Afrika og Irak Sentre. De russiske flyene i Syria er like ille som andre. Men media har ikke kastet lyse på det

Men media kastet lyse på angrepene i Paris, og påvirket oss for sympatiserer med dem. Kanskje vi til om med har grått noen tårer for de som døde i Paris.

Jeg er uansett mot å drepe uskyldige folk hva for nasjonalitet, religion eller livssyn de måtte ha.

Media har en kraftig måtte å blande ting sammen som du må rett og slett må være kritisk overfor. I alle fall må du tenke selv om hva er riktig, for å kunne spille det spill som media spiller mot deg. Det betyr at du må være klar over at media setter skyld på uskyldige folk.

Ny bok om Gaustatoppen og friluftslivet!

Det kjem vel ikkje som noko stor overrasking at den neste boka mi, som kjem ut i år, er om Gaustatoppen og om turar og friluftsliv i fjellet.

Mange har skrive bøkar om Gaustatoppen, men knapt nokon som har vore på dette fjellet over 1200 gonger, i all slags vær og til alle årstider.

Foreløpig boktittel er «Gaustatoppen – opplevingar, erfaringar og meiningar» Boka har tre bolkar, der skildringar og meiningar bygd på omgangen og kjennskapen til Gaustatoppen gjennom ein mannsalder er hovudbolken. Elles innleier boka med nokre hyllingsdikt til fjellnaturen og ord om meg frå Knut Buen.

Boka avsluttar med betraktningar om naturbruk og friluftsliv, i hovudsak bygd på erfaring og kunnskap, og inspirert av samtaleemne med dei kongelege under eldsjelsamlinga på Slottet i Friluftslivets år i 2015.

Teikningar av biletkunstnar Gunn Marit Sanden i Vrådalen og mange flotte bilde i hovudsak tatt av dyktige naturfotografar er gode suppleringar til det verbale stoffet.

Boksleppet fann stad på Gaustadagen i august 2016.

Jon Ingebretsen



ONSDAG 24. MAI

Kl. 19.00 EVJU BYGDETUN

«Visuelle ekko: illustreringen av Flatøybok»

salgsutstilling og foredrag av kunstnar Anders Kvåle Rue. Prof. og redaktør Torgrim Titlestad fortel om Telemarks vikinghistorie i Flatøybok III.

Boksalg.

Kulturkommentar ved stortingsrepresentant frå Telemark, Geir Jørgen Bekkevold.

Inngang kr 150 med servering (terminal).

TORS DAG 25. MAI

Pilegrimsvandring frå Nes kyrkje gjennom kulturlandskapet til Bø kyrkje, midt i Telemark.

Kl. 08.30 og kl. 09.30 Tidebøn i Nes kyrkje.

Kl. 08.30 Telemark Vikingtema og Oseberg-skipet Åsa ror/seglar folk over Norsjø frå

Årnes brygge til Nes brygge. Buss frå Bø kyrkje kl. 08.00 eller frå Nes kyrkje kl. 08.15

(Se midtsidene i dette Helsing eller www.helsing.no)

Konfirnanttreffet i Seljord



I guttas fravær var det jentene som utgjorde fotball-laget under turneringen på Konfirnanttreffet i Seljord 1. april.

Kirkens Nødhjelpsaksjonen



Stor frivillig innsats under årets fasteaksjon. Her teller Bjørg Halden og Karen Lis Hildrum pengene som kom inn.

Påskedag



Stor oppslutning om påskens gudstjenester. Det er flott å feire påskedag i en fullsatt Nes kyrkje.

Dugnad



Våren er tid for dugnader!
Mandag 24. april var det full fart
på Nes menighetshus fra morgen til
kveld, med vasking, støvsuging,
pussing av vindu, rydding i skap.....



Takk til Loredana



Loredana (nr. 2 fra venstre) har dette halvåret hatt frivillig arbeidstreningsplass på kirkekontoret. Hun har ryddet i arkivet, svart på telefoner, ordnet kopieringsjobber og mye mer. Nå er hun på vei inn i ny jobb. Vi takker og ønsker lykke til.

Takk til Mohammad



Gjennom to år har Mohammad (nr. 3 fra høyre) hatt språkarbeidsplass på kirkekontoret. Han har for det meste assistert kirketjenerne i arbeidet på kirkegårdene. Nå er han ferdig med introduksjonsprogrammet, og skal fra høsten gå på skole hver dag. Vi takker for innsatsen, og ønsker lykke til med skolegangen.

Sykkeltaxi

Tirsdag 25. april var det stor feiring på Furumoen Omsorgssenter: bløtkake, allsang og gjester. De nye el-syklene var nemlig klar til bruk. Furumoen, Bygdeheimen og Notevarp kan nå ta med brukerne ut på tur i flott sykkel-taxier. Syklene er finansiert i et spleiselag mellom Lion Club Sauherad, Sparebankstiftelsen, Sauherad frivillige sykepleieforening, Sauherad FRP og Gunheims legat.

- Syklene kan brukes av de ansatte ved omsorgssentrene. Men vi er glade for at også frivillige har meldt seg til å ta sykkelturner med beboerne våre, sier enhetsleder Torunn Hesthag. – Og så er vi glade for at vi har elever på Sagavoll folkehøgskole har et eget valgfag: «besøksvenn». De kommer jevnlig på besøk, med opplesning, sang og aktivisering, og nå kan de også ta med folk på sykkelturn.

Forsidebildet på dette Helsing viser Gunhild Johansson og Olav Bjørgum på plass i sykkeltaxien. På sykkelsetet (med hjelm) sitter stipendiat Ingvild Brekke Espedalen fra Sagavoll. Eller er Martin Ytreland,

Torunn Hesthag, Ida Marie Vogsland og Janne Anett Jørgensen med på bildet.



Lita Breibekk (t.v.) og Ingerid Vågen Bakken er klar til å servere festkake.

Alle bilder: Izel Suliman.



All grunn til fest.



Neste nummer av Helsing

Neste nummer av Helsing kommer ut ca. 8. juni. Stoff til bladet må være levert til redaksjonen innen 24. mai

Stoff kan sendes til:

Helsing,
Kirkekontoret
Postboks 4, 3834 Gvarv
eller på e-post:
diakon@sauherad.kyrkja.no

Første blad til høsten kommer ut ca. 1. september, med innlevering av stoff innen 15. august.

Nordagutu Sambruksanlegg

Hvis du ønsker å leie Nordagutu Sambruksanlegg til selskaper, møter eller lignende, ta kontakt med:
Malin Gampedalen, tlf. 480 83 346
Tor Moen, tlf. 476 72 067

Leiepriser:

- Sal, vestibyle og kjøkken: **kr. 1.500,-** med vask
- Vestibyle, møterom og kjøkken: **kr. 450,-** med vask

Hvor er dette:



Bilde på side 261
Dette er **Nedre Skogen** (gnr. 91, bnr. 39 og 40). Plassen ligger i lia rett vest for Storakaasa.

Bygdeboka (1988) skriv:

Eigedomen er på i alt 18 mål, og av det er 6-7 mål dyrka. Husdyr var kyr tiul ca. 1958. Bygningen er fra 1984, gamlehuset og uthus fra ca. 1922. Husa låg tidlegare like ved jernanelina, men måtte flyttast. Banen blei opna til Bø i 1924. Husa blei sette opp på den gamle i 1915.



**TELEMARK
BEGRAVELSESBYRÅ**
NORHEIMS EFTF. AS
JARL OLAV RUGTVEIT

Bø-Sauherad-Nome
Distriktets begravelsesbyrå siden 1972.

Døgnvakt
35 95 52 80
41 60 38 40

begravelsesbyraet@online.no

Eget gravsteinverksted
For ny gravstein, gravering,
rens eller restaurering.

Slektens gang

Døpte

2. april: Mille Sofie Kåsin
16. april: Christopher Nordskog Lie



Døde

30. mars: Signe Marthe Lauluten f. 1950
5. april: Jon Åse f. 1932
9. april: Tordis Synnøve Gregersen f. 1940
11. april: Anne Karin Juve f. 1933
13. april: Kristoffer Åsheim f. 1930



Menighetsblad utgitt av Sauherad og Nes sokneråd.

Helsing til Sauherad og Nes

E-post: diakon@sauherad.kyrkja.no
Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.
Bankgiro: 2675 51 18949
<http://www.helsing.no>
Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.



Kyrkjeverje
Trond Magnus Haugen
Tlf. 938 55 504
kyrkjeverje@sauherad.kyrkja.no



Trosopplærer
Sissel Muan
Tlf. 473 33 361
sissel@sauherad.kyrkja.no



Sokneprest
Anne-Inger Lunner
Tlf. 480 61 672
sokneprest@sauherad.kyrkja.no



Kyrkjetener
Anders Høibø
Tlf. 909 40 728
t-hoei@online.no



Prest
Kristian Gothus Køhn
Tlf. 900 74 770
kristian@bokyrkje.no



Kyrkjetenar
Kjetil Nyhus
Tlf. 951 74 938
knyhus@online.no



Diakon
Ivar Solbu
Tlf. 932 85 202
diakon@sauherad.kyrkja.no



**Sauherad og Nes sokneråd
Leiar**
Anlaug Jorunn Bergan
Tlf 990 19 462
lillilb@hotmail.com



Kantor
Bruno Hageman
Tlf. 948 55 033
bruno.hageman@sauherad.kyrkja.no



DEN NORSKE KYRKJA
Sauherad og Nes sokn

Besøksadresse:
Nes menighetshus, underetasjen
Holmenvegen 46
3810 Gvarv

Postadresse:
Postboks 4
3834 Gvarv

Telefon: 35 10 11 20
Epost: post@sauherad.kyrkja.no
www.helsing.no
Kontonummer: 2675 20 38421



Gudstjenester i Sauherad og Nes

Onsdag 3. mai 2017

Nes kyrkje kl. 18.00: Temagudstjenste med konfirmantene. Takkoffer til menighetens barne- og ungdomsarbeid.

Lørdag 6. mai 2017

Joh 16, 16-22, Jes 54, 7-10, Fil 3, 12-14

Nes kyrkje kl. 11.00 og 13.00:

Konfirmasjonsgudstjenester. Takkoffer til Konfirmantenes Solidaritetsaksjon.

Lørdag 13. mai 2017

Joh 15, 1-8, Hos 14, 5-9, Rom 11, 13-20

Sauherad kirke kl. 11.00:

Konfirmasjonsgudstjeneste. Takkoffer til Konfirmantenes Solidaritetsaksjon.

Søndag 14. mai 2017 – 5. søndag i påsketida

Joh. 15, 1-8, Hos 14, 5-9, Rom 11, 13-20

Nes menighetshus kl. 11.00: Søndagskole

Onsdag 17. mai 2017 – Nasjonaldag

Luk 1, 50-53, Salme 127, 1-3

Nes kyrkje kl. 10.00: Gudstjeneste.

Takkoffer til vennskapsmenigheten i Viljandi i Estland.

Søndag 21. mai 2017 – 6. søndag i påsketida

Luk 18, 1-8, Jer 29, 10-14, 1 Joh 5, 13-15

Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.

Takkoffer til Kirkens SOS i Telemark.

Tirsdag 23. mai 2017

Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med sang fra Middelalderen.

Torsdag 25. mai 2017 – Kristi himmelfartsdag

Mark 16, 19-20, Salme 110, 1-3, Ef 4, 7-11

Nes kyrkje kl. 08.30 og kl. 09.30:

Morgenbønn i forbindelse med pilegrimsvandringa fra Nes til Bø. (se midtsidene)

Søndag 28. mai 2017 – Søndag før pinse

Joh 15, 26-27, Hag 2, 3-9, 1 Pet 4, 7-11

Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste. Takkoffer til KRIK.

Søndag 4. juni 2017 – Pinsedag

Joh 20, 19-23, 1 Mos 2, 4-9, Rom 8, 9-11

Sauherad kirke kl. 11.00: Festgudstjeneste.

Takkoffer til menighetens misjonsprosjekt i Thailand. Nedlegging av blomster bed minnestøtta til Thord Bunkholdt. Kirkebakkekaffe.

Søndag 11. juni 2017 – Treeninghetssøndag

Matt 28, 16-20, 5 Mos 6, 4-9, 1 Pet 2, 4-10

Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.

Takkoffer til menighetsarbeidet.

Tirsdag 13. juni 2017

Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med sang fra Middelalderen.

Søndag 18. juni 2017

– 2. søndag i treeninghetstida

Matt 3, 11-12, 2 Mos 14, 15-22, Tit 3, 4-7

Hem på Gvannes kl. 11.00: Skaperverkets dag. Konfirmantpresentasjon. Ta med stol. (mer i neste Helsing)

Med forbehold om at de tekstene som brukes i gudstjenestene, kan være andre enn de som er oppført i denne lista.

For ytterligere informasjon, se: www.helsing.no